Contents

Comparative Literature Studies

VOLUME ELEVEN, 1974

Number One: Special Tenth Anniversary Issue

ETIEMBLE
Sur une bibliographie du *haiku* dans les langues européennes 1

WAI-LIM YIP
Classical Chinese and Modern Anglo-American Poetry: Convergence of Languages and Poetry 21

SHLOMO ELBAZ
Traduction littérale ou littéraire? 48

CLAYTON KOELB
"Tragedy" as an Evaluative Term 69

DAVID T. HABERLY
The Search for a National Literature: A Problem in the Comparative History of Postcolonial Literatures 85

Number Two

HANS-GEORGE RUPRECHT
Aspects du baudelairisme mexicain 99

BRIAN MURDOCH
Transformations of the Holocaust: Auschwitz in Modern Lyric Poetry 123

THEODORE E. D. BRAUN
Diderot, Wordsworth, and the Creative Process 151

JOHN FUEGI
Whodunit: "Brecht's" Adaptation of Molière's *Don Juan* 159

Books Received 173

Number Three

CLIFTON CHERPACK
Ideas and Prose Fiction in Antiquity 185

WALTER E. FOREHAND
Adaptation and Comic Intent: Plautus' *Amphitruo* and Molière's *Amphitryon* 204

HENRY MENDELOFF
Exorcism in Blatty and Berceo 218

MARIJA PETROVSKA
A Czech Admirer of Carducci 226

RAYMOND SKYRME
The Pythagorean Vision of Rubén Darío in "La tortuga de oro" 223

Reviews

TOBIN and ERICKSON: *Paths to Freedom: Studies in French Classicism in Honor of E. B. O. Borgerhoff* (Jean-Pierre Chauveau) 249

CROSS: *Flaubert and Joyce: The Rite of Fiction* (B. F. Bart) 251

BRANDT CORSTIUS: *Het poëtisch programma van Tachtig: Een vergelijkende studie* (Robert G. Collmer) 253

GSTEIGER: *Französische Symbolisten in der deutschen Jahrhundertwende (1869-1914)* (Renée Riese Hubert) 254

STEIN: *Poem and Music in the German Lied from Gluck to Hugo Wolf* (R. M. Longyear) 255

WARNKE: *Versions of Baroque: European Literature in the Seventeenth Century* (Aldo Scaglione) 257

BIEN: *Kazantzakis and the Linguistic Revolution in Greek Literature* (Andrew Horton) 259

BURNE: *Julian Green* (L. Clark Keating) 260

CROW: *Paul Valéry: Consciousness and Nature* (Kurt Weinberg) 261

BRADBROOK: *Literature in Action: Studies in Continental and Commonwealth Society* (Kenneth John Atchity) 263

PEACOCK: *Criticism and Personal Taste* (Heinrich Meyer) 264

QUINN and CHESHIRE: *The New Found Land of Stephen Parmenius: The Life and Writings of a Hungarian Poet, Drowned on a Voyage from Newfoundland, 1853* (Percy G. Adams) 266

SZANTO: *Narrative Consciousness: Structure and Perception in the Fiction of Kafka, Beckett, and Robbe-Grillet* (Sallie Sears) 270

LOFMARK: *Rennewart in Wolfram's "Willehalm"* (George Fenwick Jones) 271

Number Four

JON M. TOLMAN
A. F. Schmidt and C. Péguy: A Comparative Stylistic Analysis 277

DONALD D. KUMMINGS
The Poetry of Democracies: Tocqueville's Aristocratic View 306

W. WOLFGANG HOLDHEIM
The Concept of Poetic Estrangement 320

GEORGE THANIEL
George Seferis' *Thrush* and the Poetry of Ezra Pound 326

Reviews

ARMISTEAD and SILVERMAN: *The Judeo-Spanish Ballad Chapbooks of Yacob Abraham Yoná* (Isaias Lerner) 337

MAJEWSKI: *The Preromantic Imagination of L.-S. Mercier* (Manfred Gsteiger) 339

SANDMEL: *The Enjoyment of Scripture* (Edwin M. Moseley) 341

FORCIONE: *Cervantes' Christian Romance: A Study of "Persiles y Sigismunda"* (Ruth H. Kossoff) 342

ALLEN: *The Symbolic World of Federico García Lorca* (Vera P. de Beck-Agular) 344

GUTHKE: *Die Mythologie der entgötterten Welt* (Heinrich Meyer) 345

POLLIN: *De la justice politique* (Beatrice C. Fink) 347

EICHNER: *"Romantic" and Its Cognates: The European History of a Word* (R. A. Foakes) 348

HOLLINGDALE: *Thomas Mann: A Critical Study* (David H. Miles) 350

BEDELL: *Kierkegaard and Faulkner: Modalities of Existence* (Ronald Grimsley) 353

BOYD: *Aspects of the Russian Novel* (Nicholas Moravcevich) 354

WIESER: *La Fortune d'Uhland en France* (Marie-Odile Sweetser) 355

BROWN: *A Literary History of Spain: The Twentieth Century* (Cyrus De Coster) 358

CHAPPELOW: *Shaw "the Chucker-out": A Biographical Exposition and Critique* (Asela Rodríguez-Seda) 359

Books Received 361

Contents of Volume Eleven of *Comparative Literature Studies* 365